



Informationen des Herstellers - Deutsch

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. - PSA Kategorie 3 - Hohe Risiken (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden. **Konformitätserklärung:** Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: <https://dssafetywear.de/konf>

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden. B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet. **1. ProSafe1 FR** ist die Modellbezeichnung für einen genähten Overall mit Kapuze, Arm-Bein und Taillengummi. **2.** Hersteller **3.** CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität. **4.** Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzleistungsstufen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikel - Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikel gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6). **5.** Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand). **6.** Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002. **7.** Der Overall ist flammhemmend gemäß EN ISO 14116:2015 - Index 1. **8.** i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers. **9.** Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN ISO 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus. Lieferbare Größen: M-3XL. **10.** Lot. Nr. **11.** Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung. **12.** Nicht wiederverwenden. **13.** Herstellungsdatum (Monat/Jahr).

Europäischen Normen (4):



- Typ 1 - Gasdichte Kleidung
- Typ 2 - Nicht gasdichte Kleidung
- Typ 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung
- Typ 4 - Sprühdichte Kleidung
- Typ 5 - Partikeldichte Kleidung
- Typ 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung

Körpermaße in cm (9):

Größe	Brustumfang	Körpergröße
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204

European Standards (4):



- Typ 1 - gas tight clothing
- Typ 2 - Non gas tight clothing
- Typ 3 - Liquid tight clothing
- Typ 4 - Spray tight clothing
- Typ 5 - Particle tight clothing
- Typ 6 - Limited splash tight clothing

Body measurements in cm (9):

Size	Chest girth	Body height
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204

Pflege-symbole (11):

- Nicht waschen
- Nicht bleichen
- Nicht trocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen

Leistungsprofil für ProSafe1 FR Overalls:					
Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis	Meßmethode	Klasse	
Abriebfestigkeit	Zyklen	> 100	EN 530 Methode 2	2	
Dehnfestigkeit	N	längs 120 / quer 75	EN ISO 13934-1	2	
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 40.000	ISO 7854	5	
Durchstichfestigkeit	N	10,4	EN 863	2	
Weiterreißfestigkeit	N	längs 38 / quer 63	ISO 9073-4	2	
Nahtfestigkeit	N	120	EN 13935-2	3	
Typ 6 - Spraytest (EN 13034)			EN 17491-4	erfüllt	
Typ 5 - Partikeldichtigkeitstest (EN ISO 13982-2)			EN ISO 13982-2	erfüllt	
Penetrationsdaten		P R		P	R
H2SO4 30%		0	96	3	3
NaOH 10%		0	95,4	3	3
o-xylene		28%	0		
Butanol-n		29%	19		
Schutz gegen radioaktive Kontamination		Nennschutzfaktor ist 13	EN 1073-2:2002	1	
Antistatik EN 1149-5 Oberflächenwiderstand	Ω	3,5 x 10 ⁸	EN 1149-1	erfüllt	
EN ISO 14116:2015			Index 1		
Begrenzte Flammenausbildung (EN ISO 15025)				erfüllt	

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall ist aus einem vor Flammen (begrenzter Flammschutz) schützendes Material hergestellt. Der Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** ProSafe1 FR bieten einen begrenzten Schutz vor Flammen. Barrierematerialien der Schutzklasse 1 können schmelzen und Löcher bilden. Die Overalls bieten keinen Hitzeschutz. Die Overalls dürfen ausschließlich über Hitze- und Flammschutzkleidung der Schutzklasse 2 oder 3 getragen werden, ein direkter Hautkontakt, z.B. im Halsbereich, an den Handgelenken und im Kopfbereich ist zu vermeiden. Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen erfordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Die antistatische Ausrüstung ist allein bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mindestens 25 % und bei ordnungsgemäßer Erdung wirksam, dies lässt sich z.B. durch entsprechendes Schuhwerk, Verwendung von Erdungskabel oder entsprechende Fußbodenbeläge erzielen. Der Widerstand zwischen Träger und Boden muss weniger als 108 Ohm betragen. Die elektrostatische Ableitfähigkeit kann durch die relative Luftfeuchtigkeit, eventuellen Verschleiß, mögliche Kontamination und Alterung des Produkts beeinträchtigt werden. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. **VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an **DS Safety Wear**. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. Die notifizierte Stelle zur Durchführung der Baumusterprüfung und Produktionsüberwachung gem. Modul C2 ist: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant'Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle : 0624 Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.dssafetywear.de

Manufacturer's Information - English

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. - PPE category 3 - high risks (European Union official journal reference) Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet. Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls: Standard reference. **B. Labelling:** Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer. **1. ProSafe1 FR** is the model name for stitched overalls with hood, arms and legs and elasticated waist. **2. Manufacturer 3.** CE symbol on the conformity documentation. **4.** The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles - part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6). **5.** The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002. **6.** The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 surface resistance). **7.** The overall is flame-retardant in accordance with EN ISO 14116:2015 - Index 1. **8.** "i" symbol: Indicates manufacturer information. **9.** The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN ISO 13688:2013. Please select the necessary size for your body dimensions. Available sizes: M-3XL. **10.** Lot No. **11.** International washing symbols - the symbols have the following meaning. **12.** Do not reuse. **13.** Date of manufacture (Month/Year).

Care symbols (11):

- Do not wash
- Do not clean
- Do not machine dry
- Do not iron
- Do not dry clean

Performance profile of ProSafe1 FR Overalls:					
Physical data	Unit	Result	Test-Method	Class	
Abrasion resistance	Cycles	> 100	EN530 Methode 2	2	
Tensile strength	N	Long 120 Transv 75	EN ISO 13934-1	2	
Flax cracking resistance	Cycles	> 40.000	ISO7854 Methode B	5	
Puncture resistance	N	10,4	EN863	2	
Tear resistance	N	Long 38 Transv 63	ISO9073-4	2	
Seam strength	N	120	EN 13935-2	3	
Typ 6: Spraytest (EN 13034)			EN 17491-4	pass	
Typ 5: Aerosol inward leakage test (EN ISO 13982-2)			EN ISO 13982-2	pass	
Penetration resistance		P R		P	R
H2SO4 30%		0	96	3	3
NaOH 10%		0	95,4	3	3
o-xylene		28%	0		
Butanol-n		29%	19		
Protection against radioactive particulates		N o m i n a l Protectionfactor 13	EN1073-2:2002	1	
Antistatic EN 1149-5 Surface resistance	Ω	3,5 x 10 ⁸	EN 1149-1	pass	
EN ISO 14116:2015			Index 1		
Limited flame spread (EN ISO 15025)				pass	

Remark: For further information concerning the barrier performances please contact DS Safety Wear.

AREAS OF USE: These overalls are manufacturer from a flame-retardant material (limited flame protection). The overalls offer protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity. **LIMITATIONS ON USE:** ProSafe1 FR offer limited protection against flames. Barrier materials in protection class 1 can melt and holes can form. These overalls offer no heat protection. The overalls may exclusively be worn over heat and flame protection clothing of protection classes 2 or 3. Avoid direct skin contact, e.g. at the neck, wrists and around the head. Under circumstances, working with certain chemicals or high concentrations requires the use of materials with high barrier qualities either with regard to the resistance of the material or the handling of the suit. The use of suitable underwear or cooling measures can prevent any development of heat within the suit while wearing it. The antistatic equipment is only effective with a relative humidity of at least 25% and when properly grounded. This can be achieved through the appropriate footwear, use of grounding cables or appropriate floor coverings, for example. The resistance between the wearer and the ground must be less than 108 Ohm. The electrostatic dissipation can be affected by the relative humidity, possible wear, possible contamination and ageing of the product. It is the sole responsibility of the user to assess whether the selected overall offers suitable protection for the intended use as well as to decide which additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work books etc.) should be combined with the protective overalls. In case of doubt, please consult your supplier. The manufacturer accepts no responsibility for improper use. **PREPARATION:** Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or **DS Safety Wear** in the event of faulty zips, seams or functional defects. **STORAGE:** The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. **DISPOSAL:** The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements. The notified body to carry out and monitor production accordance to Module C2 is: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant'Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624 You can find more technical information at: www.dssafetywear.de